

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1962.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Ch.-F. NOTHOMB

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 82 — 1915

20 DECEMBER 1962. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de maatstaven voor het bepalen van de ziekenhuiskosten bedoeld in artikel 13, § 2, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, inzonderheid op artikel 13, § 2, 1°, ingevoegd bij de wet van 28 december 1973 en gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976;
Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag van de ongedekte tekorten in de beheersrekeningen van de ziekenhuizen bedoeld in artikel 13, § 2, 1°, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, wordt vastgesteld op grond van het bedrijfsresultaat der boekhouding overeenkomstig de bepalingen van het eenvormig boekhoudkundig plan opgelegd bij het koninklijk besluit van 28 januari 1965.

Art. 2. Voor de vaststelling van de tekorten bedoeld in artikel 1 wordt geen rekening gehouden met volgende lasten :

1. degene die betrekking hebben op andere dan ziekenhuisactiviteiten, ondermeer die betreffende kinderkribben, verpleegsterscholen, rustoorden voor bejaarden, ziekenwagens, lokalen voor onderwijs, voor het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, voor het Rood Kruis, voor de algemene diensten van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn, de intercommunale vereniging of de vereniging waarvan sprake in artikel 118 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

2. die met betrekking tot de resultaten van de raadplegingen, de medisch-technische diensten en de apotheek;

3. de vergoedingen aan de Voorzitter van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn, de intercommunale vereniging of de vereniging waarvan sprake in artikel 118 van de voormelde wet van 8 juli 1976;

4. de bezoldigingen van secretarissen en ontvangers van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, de intercommunale vereniging of de vereniging waarvan sprake in artikel 118 van de voormelde wet van 8 juli 1976, die de percentages overschrijven zoals voorzien voor het beheer van het ziekenhuis;

5. die met betrekking tot de valorisatie van de stage-uren van leerlingen-verpleegsters die 15 procent te boven gaan van het aantal uren gepresteerd door het effectief aan gekwalificeerd verplegend personeel in de diensten die in aanmerking komen voor de berekening van de verpleegdagprijs;

6. die betreffende personen aangeworven boven de wettelijke of reglementaire verplichtingen inzake tewerkstelling;

7. die van bijkomend personeel dat de normen of criteria overschrijdt met betrekking tot studenten tewerkgesteld tijdens de vakantie en interimairs;

8. die met betrekking tot geneesheren, andere dan die aanvaard worden op het vlak van de directie en de medische wacht;

9. de negatieve inhaalbedragen voortvloeiend uit de beperking van de ligdagen opgelegd inzake de bepaling van de verpleegdagprijs;

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles le 22 décembre 1962.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 82 — 1915

20 DECEMBRE 1962. — Arrêté royal déterminant les critères pour la fixation des déficits des hôpitaux visés à l'article 13, § 2, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, notamment l'article 13, § 2, 1°, inséré par la loi du 28 décembre 1973 et modifié par la loi du 5 janvier 1976;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le montant des déficits non couverts, dans les comptes de gestion des hôpitaux visés à l'article 13, § 2, 1°, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux est fixé sur la base du résultat d'exploitation de la comptabilité dressée conformément aux dispositions du plan comptable uniforme imposée par l'arrêté royal du 28 janvier 1965.

Art. 2. Pour la fixation des déficits visés à l'article 1er, il n'est pas tenu compte des charges qui se rapportent :

1. aux activités non hospitalières notamment celles relatives aux crèches, écoles d'infirmières, maisons de repos pour personnes âgées, ambulances, locaux affectés à l'enseignement, à l'œuvre national de l'enfance, à la Croix-Rouge, aux services généraux du centre public d'aide sociale, de l'association intercommunale ou de l'association dont question à l'article 118 de la loi organique du 8 juillet 1976 sur les Centres publics d'aide sociale;

2. aux résultats des consultations, des services médico-techniques et de la pharmacie;

3. aux indemnités au président du Centre public d'aide sociale, de l'association intercommunale ou de l'association dont question à l'article 118 de la loi précitée du 8 juillet 1976;

4. aux rémunérations des secrétaires et receveurs des Centres publics d'aide sociale, des associations intercommunales ou des associations dont question à l'article 118 de la loi précitée du 8 juillet 1976 dépassant les pourcentages tels que prévus pour la gestion de l'hôpital;

5. à la valorisation des heures de stage des élèves infirmières excédant 15 pourcent du nombre d'heures de travail prescrites par l'effectif du personnel soignant qualifié dans les services qui entrent en ligne de compte pour le calcul du prix de la journée d'hospitalisation;

6. aux personnes engagées en surplus des obligations légales ou réglementaires en matière d'emploi;

7. au personnel supplémentaire dépassant les normes ou critères en ce qui concerne les étudiants employés pendant les vacances et les intérimaires;

8. aux médecins, autres que celles acceptées dans le cadre de la direction et de la garde médicale;

9. aux rattrapages négatifs résultant de la réduction du nombre de journées d'hospitalisation imposée en matière de fixation du prix de journée;

10. die welke een verhoging van het gemiddeld tekort van de jaren 1979, 1980 en 1981 tot gevolg hebben.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 4 januari 1974 blijft van toepassing voor het vaststellen van de tekorten voor de dienstjaren 1980 en 1983.

Art. 4. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing vanaf het dienstjaar 1983.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

10. à celles qui ont pour effet d'augmenter le déficit moyen des années 1979, 1980 et 1981.

Art. 3. L'arrêté royal du 4 janvier 1974 reste d'application pour la fixation des déficits des exercices antérieurs à 1983.

Art. 4. Les dispositions du présent arrêté sont d'application à partir de l'exercice 1983.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

EXECUTIEVEN — EXECUTIFS

REGION WALLONNE

F. 82 — 1916

21 DECEMBRE 1982. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 9 août 1982 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1982-1983 dans la Région wallonne

Le Ministre des Technologies nouvelles et des P.M.E., de l'Aménagement du Territoire et de la Forêt,

Vu la loi du 28 février 1982 sur la chasse, et notamment les articles 1er et 10, modifiés par la loi du 20 juin 1963, et par l'arrêté royal du 10 juillet 1972;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et notamment l'article 6, § 1er, III, 5°;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1982 portant règlement de fonctionnement de l'Exécutif régional wallon, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 12 mars 1982 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif;

Vu la concertation des Exécutifs concernés en date du 9 juin 1982, conformément à l'article 6, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant la nécessité de permettre une exploitation suffisante, par la chasse, des populations de sangliers au cours du mois de janvier;

Vu l'urgence,

Arrêté :

Article 1er. L'avant-dernier alinéa du point a, de l'article 1er, de l'arrêté ministériel du 9 août 1982 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1982-1983 dans la Région wallonne est modifié comme suit :

« Sanglier : toute l'année. Toutefois, la chasse au sanglier, tant au bois qu'en plaine, est suspendue du 15 janvier au 31 mars par temps de neige, quelle que soit la quantité de neige qui recouvre le sol. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 1982.

M. WATHELET

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHE REGION

D. 82 — 1916

21. DEZEMBER 1982. — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 9. August 1982 zur Festsetzung der Eröffnung und der Schließung der Jagdsaison 1982-1983 in der Wallonischen Region

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1982 über das Jagdwesen, insbesondere der Artikel 1 und 10, abgeändert durch das Gesetz vom 20. Juni 1963 und den Königlichen Erlass vom 10. Juli 1972;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 6, § 1, III, Punkt 5;